

## ДОГОВОР

№ ПФ-(8/12) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Оказания платных дополнительных образовательных услуг  
(подготовительный факультет для иностранных граждан)

г. Москва « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации» (Дипломатическая академия МИД России), именуемое в дальнейшем «Академия», на основании лицензии серии 90Л01 №0009136 регистрационный № 2100 от «21» апреля 2016 г., выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, в лице Первого проректора по административно-хозяйственным и финансово-экономическим вопросам Алтунина Сергея Николаевича, действующего на основании Доверенности № 546 от «06» апреля 2021 г., с одной стороны, и

## AGREEMENT

№ ПФ-(8/12) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

On paid training courses  
(Pre-University courses for foreigners)

Moscow « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ .

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation" (Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia), hereinafter referred to as "Academy", on the basis of license series 90L01 No. 0009136 registration No. 2100 dated April 21, 2016, issued by Federal Service for Supervision in Education and Science, represented by the First Vice-Rector for Administrative, Economic and Financial Affairs, Sergei Altunin, acting on the basis of Power of Attorney No. 546 dated April 06, 2021, on the one hand, and

(Ф.И.О. Обучающегося / full name of the Trainee)

(год рождения / year of birth)

(гражданство / citizenship)

именуемый в дальнейшем «Слушатель», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

hereinafter referred to as the "Trainee", have entered into this Agreement as follows:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

### 1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. По настоящему Договору Академия обязуется оказать дополнительные образовательные услуги по обучению Слушателя по программе подготовительного факультета для иностранных граждан (далее - услуги), а Слушатель обязуется оплатить их в установленном Договором порядке.

1.1. Under this Agreement, the Academy undertakes to provide training services for the Trainee under the Pre-University courses for foreign citizens program (hereinafter referred to as services), and the Trainee undertakes to pay for them in the manner prescribed by the Agreement.

1.2. Обучение будет проведено в сроки с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ в объеме \_\_\_\_\_ академических часов по следующим программам:

1.2. The training will be conducted within the period from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ in the amount of \_\_\_\_\_ academic hours for the following disciplines:

Наименование программы / Discipline	Количество академических часов / Academic hours

1.3. Место оказания услуг:

1.3. Location of service provision:

### 2. ПРАВА СТОРОН

### 2. RIGHTS OF THE PARTIES

2.1. Академия вправе самостоятельно осуществлять образовательный процесс, выбирать системы оценок, формы, порядок и периодичность промежуточной аттестации Слушателя, применять к нему меры поощрения и налагать взыскания в пределах,

2.1. The Academy has the right to independently carry out the educational process, to choose the assessment systems, forms, procedure and frequency of intermediate certification of the Trainee, to apply incentives and impose penalties within the limits provided for by the Charter and local regulations of the

предусмотренных Уставом и локальными нормативными актами Дипломатической академии МИД России.

#### 2.2. Слушатель вправе:

- получать информацию об успеваемости;
- обращаться к работникам Академии по вопросам, касающимся процесса обучения в образовательном учреждении;
- получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений и навыков, а также о критериях этой оценки;
- пользоваться имуществом Академии, необходимым для осуществления образовательного процесса, во время занятий, предусмотренных расписанием;
- пользоваться дополнительными образовательными услугами, предоставляемыми Академией и не входящими в учебную программу, на основании отдельного заключенного договора.

### 3. ОБЯЗАННОСТИ АКАДЕМИИ

3.1. Академия организует образовательный процесс в соответствии с утвержденными учебными планами по указанной в п. 1.2 настоящего Договора программе, в целях системного усвоения Слушателем изучаемых дисциплин, используя современные методики преподавания.

3.2. Академия обязана ознакомить Слушателя с лицензией на право ведения образовательной деятельности, со свидетельством о государственной аккредитации.

3.3. Академия в рамках образовательного процесса обеспечивает преподавание Слушателю необходимых теоретических дисциплин и приобретение им практических знаний с использованием современных информационных технологий в профессиональной деятельности.

3.4. Академия обязуется обеспечивать необходимые условия для освоения выбранной образовательной программы, проявлять уважение к личности Слушателя, содействовать формированию благоприятного психологического климата в коллективе.

3.5. Предоставить возможность Слушателю использовать учебно-методическую и материально-техническую базы Академии в пределах, необходимых для освоения им выбранной образовательной программы.

### 4. ОБЯЗАННОСТИ СЛУШАТЕЛЯ

4.1. Слушатель обязуется своевременно вносить плату за предоставляемые услуги в соответствии с разделом 5 настоящего Договора.

4.2. Возмещать ущерб, причиненный Слушателем имуществу Академии, в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.

4.3. При поступлении Слушателя в Академию на курсы подготовки и в процессе его обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, извещать об изменении адреса, банковских реквизитов и т.п. в письменной форме.

Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia.

#### 2.2. The Trainee has the right to:

- receive information about his academic performance;
- contact the Academy staff on issues related to the training process in the educational institution;
- receive true and complete information on the assessment of their knowledge, skills and competence, as well as on the criteria for this assessment;
- make use of the Academy's assets necessary for the training process, during the classes according to the timetable;
- benefit from additional training services provided by the Academy beyond the curriculum, and based on a separate agreement.

### 3. RESPONSIBILITIES OF THE ACADEMY

3.1. The Academy organizes the training process in accordance with the approved curricula for the program specified in clause 1.2 of this Agreement using modern teaching methods in order for the Trainee to master the studied disciplines.

3.2. The Academy is obliged to familiarize the Trainee with the License for the right to conduct educational activities and the Certificate of State Accreditation.

3.3. The Academy, within the framework of the training process, provides the Trainee with the necessary theoretical disciplines and practical knowledge by means of modern information technologies in professional sphere.

3.4. The Academy undertakes to provide the necessary conditions for mastering the chosen training program, to display respect to the personality of the Trainee, to contribute to a favorable psychological climate within the collective.

3.5. Grant an opportunity for the Trainee to use the methodical and technical bases of the Academy within the limits necessary for mastering the chosen training program.

### 4. RESPONSIBILITIES OF THE TRAINEE

4.1. The Trainee undertakes to timely pay for the services provided in accordance with section 5 of this Agreement.

4.2. Compensate for damage caused by the Trainee to the property of the Academy, in accordance with the civil legislation of the Russian Federation

4.3. The Trainee undertakes upon admission to the Academy and in the course of training to promptly submit all the necessary documents, notify of any changes in address, bank details, etc. in written form.



4.4. Извещать о причинах отсутствия на занятиях. Осваивать избранную образовательную программу в соответствии учебным планом и графиком учебного процесса, выполнять установленные объемы учебной нагрузки, самостоятельной работы.

4.5. Соблюдать требования Устава и иных локальных нормативных актов Дипломатической академии МИД России, соблюдать учебную дисциплину, проявлять уважение к научно-педагогическому, учебно-вспомогательному, административно-хозяйственному персоналу Академии.

4.6. Бережно относиться к имуществу Академии, нести материальную ответственность за его порчу или утрату в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.

4.7. При поступлении в Академию и в процессе обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, сообщать об изменении своих данных (адрес, телефон).

## 5. ОПЛАТА УСЛУГ

5.1. Полная стоимость образовательных услуг за весь период обучения составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) рублей. Образовательные услуги НДС не облагаются.

5.2. Увеличение стоимости образовательных услуг после заключения настоящего Договора не допускается, за исключением увеличения стоимости указанных услуг с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период, путем заключения между сторонами соответствующего дополнительного соглашения к настоящему Договору.

5.3. Стоимость обучения по настоящему Договору также может быть пересмотрена в случае не зависящего от Академии значительного увеличения расходов на организацию учебного процесса. Изменение стоимости услуг по настоящему Договору оформляется Дополнительным соглашением.

5.4. Академия доводит до сведения Слушателя стоимость обучения на очередной учебный год не позднее 15 мая текущего учебного года, размещая информацию на своём официальном сайте.

5.5. Оплата годовой стоимости обучения производится по семестрам в размере половины стоимости обучения в текущем учебном году за каждый семестр. Сроки внесения оплаты:

- за первый семестр до 10 февраля 20\_\_ г.
- за второй / первый семестр до 30 сентября 20\_\_ г.
- за третий / второй семестр до 10 февраля 20\_\_ г.

5.6. Денежные средства вносятся Слушателем перечислением на лицевой счет Академии. Обязательства по оплате считаются исполненными при фактическом поступлении денежных средств на лицевой счет Академии. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по оплате стоимости обучения в

4.4. Notify about the reasons for absence from classes. To master the chosen training program in accordance with the curriculum and the schedule of the training process, to carry out the established academic load, self-guided work .

4.5. Comply with the requirements of the Charter and other local regulations of the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia, submit to academic discipline, respect the academics, auxiliary educational and administrative staff of the Academy.

4.6. Take appropriate care of the Academy property, bear material responsibility for its damage or loss in accordance with the civil legislation of the Russian Federation.

4.7. Upon admission to the Academy and in the course of training, timely submit all the necessary documents, notify of any changes in personal data (address, phone number).

## 5. PAYMENT FOR SERVICES

5.1. The total cost of training for the entire period is \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) rubles. Educational services are not subject to VAT.

5.2. Cost increase of the training services after the conclusion of this Agreement is not allowed, except for an increase with the consideration to the inflation rate provisioned by the characteristics of the federal budget for the next financial year and planning period, by concluding an appropriate Supplementary Agreement to this Agreement between the parties.

5.3. The cost of training under this Agreement may also be revised in the event of a significant increase in the cost of organizing the training process beyond the Academy's control. A changed cost of services under this Agreement is formalized by a Supplementary Agreement.

5.4. The Academy informs the Trainee of the cost of training for the next academic year no later than May 15 of the current academic year at the official website of the Academy.

5.5. Payment of the annual tuition fee is split by terms of the current academic year. Dates of payment are:

- first term until February 10, 20\_\_.
- second / first term until September 30, 20\_\_.
- third / second term until February 10. 20\_\_.

5.6. Payment is done by the Trainee by transfer of funds to the operating account of the Academy. Payment obligations are considered fulfilled upon actual receipt of funds to the operating account of the Academy. In case of non-fulfillment or improper fulfillment of obligations to pay tuition fees within the time frames provided for in clause 5.5. of this



сроки, предусмотренные п. 5.5. настоящего Договора, Слушатель уплачивает Академии неустойку в размере 0,5 % от суммы задолженности, за каждый день просрочки платежа

5.7. В случае неисполнения Слушателем требований Академии об уплате неустойки, Академия вправе удержать сумму неустойки из стоимости фактически оказанных образовательных услуг при расчетах по Договору.

## **6. ОСНОВАНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА**

6.1. Настоящий Договор может быть изменен или расторгнут по письменному соглашению Сторон, в судебном порядке, а также в случае одностороннего отказа Стороны от исполнения Договора по основаниям и в порядке, предусмотренным законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

6.2. Слушатель вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии возмещения им Академии фактически понесенных расходов на обучение. При отчислении Слушателя Договор прекращает свое действие с даты отчисления Слушателя.

6.3. При досрочном прекращении настоящего Договора денежные средства, внесенные Слушателем в течение учебного года и не затраченные на обучение Слушателя в связи с его отчислением, подлежат возврату (зачету). Перерасчет производится с момента подачи письменного заявления Слушателя.

6.4. Слушатель может быть отчислен из Академии:

- по собственному желанию;
- по состоянию здоровья на основании соответствующей медицинской справки;
- за академическую неуспеваемость;
- за невыполнение обязательств по договорам о платном обучении;
- за неоднократные или грубые нарушения учебной дисциплины, Правил внутреннего распорядка и по иным законным основаниям.

## **7. УСЛОВИЕ О ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

7.1. В соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных» (далее – «Федеральный закон») Слушатель, подписывая настоящий Договор, принимает решение о предоставлении своих персональных данных и своей волей и в своем интересе дает согласие на их обработку Академии.

7.2. Перечень действий с персональными данными, на совершение которых дается согласие: сбор, уточнение (обновление, изменение), систематизация, накопление, хранение, использование, блокирование, распространение, уничтожение, использование при подготовке, составлении и предоставлении отчетности, предоставление регулирующим, контролирующим и надзорным государственным органам и иным лицам в соответствии с требованиями действующего законодательства Российской Федерации, правовых актов Российской Федерации, актов министерств, иных

Agreement, the Trainee shall pay the Academy a penalty in the amount of 0.5% of the amount owed, for each day of payment delay.

5.7. In case the Trainee fails to fulfill the requirements of the Academy to pay the penalty, the Academy has the right to withhold the amount of the penalty from the cost of the actually rendered training services when making payments under the Agreement.

## **6. GROUNDS FOR AMENDMENT AND TERMINATION OF THE AGREEMENT**

6.1. This Agreement may be amended or terminated by written agreement of the Parties in court, as well as in the event of a unilateral refusal by a Party to execute the Agreement on the grounds and in the manner prescribed by the legislation of the Russian Federation and this Agreement.

6.2. The Trainee has the right to refuse to fulfill this Agreement, provided he reimburses the Academy for the actually incurred training costs. The Agreement terminates from the date of expulsion of the Trainee.

6.3. In case of halfway cancellation of this Agreement, the funds contributed by the Trainee during the academic year and left unspent due to the Trainee's expulsion are subject to return (offset). Recalculation is made from the moment the Trainee submits a written application.

6.4. The Trainee can be expelled from the Academy:

- of their own free will;
- on health grounds with an appropriate medical certificate submitted;
- for academic failure;
- for non-fulfillment of obligations under the contracts on paid education;
- for repeated or severe violations of academic discipline, Internal Regulations and for other legal reasons.

## **7. TERMS OF PERSONAL DATA**

7.1. In accordance with the Federal Law No. 152-FZ "On Personal Data" as of July 27, 2006 (hereinafter - the "Federal Law"), the Trainee, by signing this Agreement, decides to provide his personal data and, by his own will and in his interest, agrees to their processing by the Academy.

7.2. The list of actions to be performed with personal data for which the consent is given, includes: collection, clarification (update, change), systematization, accumulation, storage, use, blocking, distribution, elimination, usage for the preparation, compilation and submission of reports; giving out to regulatory and supervisory state bodies and other persons in accordance with the requirements of the current legislation of the Russian Federation, legal acts of the Russian Federation, acts of ministries, other federal executive bodies; placement of information in telecommunication networks.



федеральных органов исполнительной власти, размещение в информационно-телекоммуникационных сетях.

7.3. Настоящим Слушатель подтверждает, что предоставляемые им персональные данные, в отношении которых действующим законодательством установлена обязанность Академии по их раскрытию, являются общедоступными.

7.4. В случае изменения любых переданных Слушателем Академии персональных данных, Слушатель обязуется незамедлительно сообщить свои новые персональные данные.

## **8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН ЗА НЕИСПОЛНЕНИЕ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО НАСТОЯЩЕМУ ДОГОВОРУ**

8.1. Стороны договорились о том, что все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, разрешаются путем переговоров. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Сторонами обязательств по настоящему Договору они несут ответственность, предусмотренную настоящим Договором и иным действующим законодательством Российской Федерации.

8.2. В случае, если Стороны не достигли взаимного согласия, споры разрешаются в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

## **9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

9.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его Сторонами и действует до «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ года. В случае отчисления Слушателя по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Российской Федерации, Уставом Дипломатической академии МИД России и настоящим Договором действие Договора прекращается с момента подачи письменного заявления Слушателя.

9.2. В случае неоплаты Слушателем стоимости обучения в установленный в п.6.5. Договора срок, настоящий Договор считается незаключенным.

9.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах (трех – для юридических лиц), имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

9.4. Настоящий Договор составлен на двух языках, русском и английском, при этом оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

9.5. Слушатель дает свое согласие на сбор, систематизацию, уничтожение своих персональных данных, связанных с заключением и исполнением настоящего Договора, в целях осуществления образовательной деятельности Академии без ограничения срока действия.

9.6. При угрозе возникновения и (или) возникновении отдельных чрезвычайных ситуаций, введение режима повышенной готовности или чрезвычайной ситуации на

7.3. The Trainee hereby confirms that the personal data provided, which the Academy is obliged to disclose according to the current legislation, is publicly available.

7.4. In the event any personal data transmitted by the Trainee to the Academy changes, the Trainee undertakes to immediately communicate the new personal data.

## **8. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES FOR FAILURE TO FULFILL OR IMPROPER FULFILLMENT OF OBLIGATIONS UNDER THIS AGREEMENT**

8.1. The parties agreed that all disputes that may arise during the execution of this Agreement shall be resolved through negotiations. In the event of non-fulfillment or improper fulfillment by the Parties of their obligations under this Agreement, they shall be liable under this Agreement and other current legislation of the Russian Federation.

8.2. If the Parties have not reached mutual consent, disputes are resolved in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

## **9. OTHER CONDITIONS**

9.1. This Agreement comes into force from the moment of its signing by the Parties and is valid until "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_\_. In the event the Trainee is expelled on the grounds provided for by the current legislation of the Russian Federation, the Charter of the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia and this Agreement, the Agreement terminates from the moment the Trainee submits a written application.

9.2. In case the Trainee does not pay the cost of training in accordance with the term specified in clause 6.5. of Agreement, this Agreement shall be deemed not concluded.

9.3. This Agreement is made in two copies (three - for legal entities), having equal legal force, one copy for each of the Parties.

9.4. This Agreement is drawn up in two languages, Russian and English, with both texts having the same legal force.

9.5. The Trainee gives his consent to the collection, systematization, destruction of their personal data related to the conclusion and execution of this Agreement, in order to carry out the educational activities of the Academy without a validity period.

9.6. In the event of a threat of occurrence and (or) the occurrence of emergency situations, the introduction of a high alert or state of emergency throughout the territory of the



всей территории Российской Федерации либо на ее части, Академия оставляет за собой право осуществить реализацию образовательных программ, а также проведение годовой итоговой аттестации, завершающей освоение основных профессиональных образовательных программ, с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий вне зависимости от ограничений, предусмотренных в федеральных государственных образовательных стандартах.

**10. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**

**АКАДЕМИЯ / ACADEMY**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации» / Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation"

119021, г. Москва, ул. Остоженка, 53/2, стр.1 /

119021, Moscow, Ostozhenka str., 53/2, buid.1

ИНН / PTRN 7704018590 КПП 770401001

р/с / o/a 40102810545370000003

Банк / Bank: ГУ Банка России по ЦФО

Получатель / recipient: УФК по г. Москве (Дипломатическая академия МИД России, л/с 20736X86660)

БИК 004525988

**ПЕРВЫЙ ПРОРЕКТОР**

**ПО АДМИНИСТРАТИВНО-ХОЗЯЙСТВЕННЫМ И ФИНАСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ / FIRST VICE-RECTOR FOR ADMINISTRATIVE, ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS**

\_\_\_\_\_/ С.Н. Алтунин /

м.п.

S. Altunin

Russian Federation or in part of it, the Academy reserves the right to implement educational programs, as well as to conduct an annual final certification that completes the development of basic professional educational programs using e-learning, distance learning technologies, regardless of the restrictions provided for in federal state educational standards.

**10. LEGAL ADDRESSES AND BANK DETAILS OF THE PARTIES**

**СЛУШАТЕЛЬ / TRAINEE**

ФИО / Full name: \_\_\_\_\_

Адрес / Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Вид документа / ID type: \_\_\_\_\_

Серия № / Series No: \_\_\_\_\_

Выдан / Authority \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Дата выдачи / Date of issue: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_

Телефон / Phone: \_\_\_\_\_

Электронная почта / email: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**СЛУШАТЕЛЬ / TRAINEE**

\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_



## ДОГОВОР

№ ПФ-(8/12) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Оказания платных дополнительных образовательных услуг  
(подготовительный факультет для иностранных граждан)

г. Москва «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации» (Дипломатическая академия МИД России), именуемое в дальнейшем «Академия», на основании лицензии серии 90Л01 №0009136 регистрационный № 2100 от «21» апреля 2016 г., выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, в лице Первого проректора по административно-хозяйственным и финансово-экономическим вопросам Алтунина Сергея Николаевича, действующего на основании Доверенности № 546 от «06» апреля 2021 г., с одной стороны, и

## AGREEMENT

№ ПФ-(8/12) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

On paid training courses  
(Pre-University courses for foreigners)

Moscow «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_.

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation" (Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia), hereinafter referred to as "Academy", on the basis of license series 90L01 No. 0009136 registration No. 2100 dated April 21, 2016, issued by Federal Service for Supervision in Education and Science, represented by the First Vice-Rector for Administrative, Economic and Financial Affairs, Sergei Altunin, acting on the basis of Power of Attorney No. 546 dated April 06, 2021, on the one hand, and

(Ф.И.О. Заказчика / full name of the Customer)

(наименование организации, должность, Ф.И.О. руководителя / organization name, position, full name of the principal)  
действующего на основании \_\_\_\_\_ acting on the basis of \_\_\_\_\_

именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, и

hereinafter referred to as the "Customer", on the other hand, and

(Ф.И.О. Обучающегося / full name of the Trainee)

(год рождения / year of birth)

(гражданство / citizenship)

именуемый в дальнейшем «Слушатель», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

hereinafter referred to as the "Trainee", have entered into this Agreement as follows:

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

## 1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. По настоящему Договору Академия обязуется оказать дополнительные образовательные услуги по обучению Слушателя по программе подготовительного факультета для иностранных граждан (далее - услуги), а Заказчик обязуется оплатить их в установленном Договором порядке.

1.1. Under this Agreement, the Academy undertakes to provide training services for the Trainee under the Pre-University courses for foreign citizens program (hereinafter referred to as services), and the Customer undertakes to pay for them in the manner prescribed by the Agreement.

1.2. Обучение будет проведено в сроки с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ в объеме \_\_\_\_\_ академических часов по следующим программам:

1.2. The training will be conducted within the period from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ in the amount of \_\_\_\_\_ academic hours for the following disciplines:



Наименование программы / Discipline	Количество академических часов / Academic hours

1.3. Место оказания услуг:

1.3. Location of service provision:

## 2. ПРАВА СТОРОН

## 2. RIGHTS OF THE PARTIES

2.1. Академия вправе самостоятельно осуществлять образовательный процесс, выбирать системы оценок, формы, порядок и периодичность промежуточной аттестации Слушателя, применять к нему меры поощрения и налагать взыскания в пределах, предусмотренных Уставом и локальными нормативными актами Дипломатической академии МИД России.

2.1. The Academy has the right to independently carry out the educational process, to choose the assessment systems, forms, procedure and frequency of intermediate certification of the Trainee, to apply incentives and impose penalties within the limits provided for by the Charter and local regulations of the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia.

2.2. Заказчик вправе требовать от Академии предоставления информации по вопросам организации и обеспечения надлежащего исполнения услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора.

2.2. The Customer has the right to demand from the Academy the information to be provided on the organization and appropriate implementation of the services envisaged in Section 1 of this Agreement.

2.3. Заказчик вправе получать информацию об успеваемости, поведении, отношении Слушателя к учебе в целом и по отдельным предметам учебного плана.

2.3. The Customer has the right to receive information about the progress, behavior, attitude of the Trainee to tuition in general and on specific disciplines of the curriculum.

2.4. Слушатель вправе:

2.4. The Trainee has the right to:

- получать информацию об успеваемости;
- обращаться к работникам Академии по вопросам, касающимся процесса обучения в образовательном учреждении;
- получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений и навыков, а также о критериях этой оценки;
- пользоваться имуществом Академии, необходимым для осуществления образовательного процесса, во время занятий, предусмотренных расписанием;
- пользоваться дополнительными образовательными услугами, предоставляемыми Академией и не входящими в учебную программу, на основании отдельно заключенного договора.

- receive information about his academic performance;
- contact the Academy staff on issues related to the training process in the educational institution;
- receive true and complete information on the assessment of their knowledge, skills and competence, as well as on the criteria for this assessment;
- make use of the Academy's assets necessary for the training process, during the classes according to the timetable;
- benefit from additional training services provided by the Academy beyond the curriculum, and based on a separate agreement.

## 3. ОБЯЗАННОСТИ АКАДЕМИИ

## 3. RESPONSIBILITIES OF THE ACADEMY

3.1. Академия организует образовательный процесс в соответствии с утвержденными учебными планами по указанной в п. 1.2 настоящего Договора программе, в целях системного усвоения Слушателем изучаемых дисциплин, используя современные методики преподавания.

3.1. The Academy organizes the training process in accordance with the approved curricula for the program specified in clause 1.2 of this Agreement using modern teaching methods in order for the Trainee to master the studied disciplines.

3.2. Академия обязана ознакомить Слушателя с лицензией на право ведения образовательной

3.2. The Academy is obliged to familiarize the Trainee with the License for the right to conduct



деятельности, со свидетельством о государственной аккредитации. educational activities and the Certificate of State Accreditation.

3.3. Академия в рамках образовательного процесса обеспечивает преподавание Слушателю необходимых теоретических дисциплин и приобретение им практических знаний с использованием современных информационных технологий в профессиональной деятельности. 3.3. The Academy, within the framework of the training process, provides the Trainee with the necessary theoretical disciplines and practical knowledge by means of modern information technologies in professional sphere.

3.4. Академия обязуется обеспечивать необходимые условия для освоения выбранной образовательной программы, проявлять уважение к личности Слушателя, содействовать формированию благоприятного психологического климата в коллективе. 3.4. The Academy undertakes to provide the necessary conditions for mastering the chosen training program, to display respect to the personality of the Trainee, to contribute to a favorable psychological climate within the collective.

3.5. Предоставить возможность Слушателю использовать учебно-методическую и материально-техническую базы Академии в пределах, необходимых для освоения им выбранной образовательной программы. 3.5. Grant an opportunity for the Trainee to use the methodical and technical bases of the Academy within the limits necessary for mastering the chosen training program.

#### **4. ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА**

#### **4. RESPONSIBILITIES OF THE CUSTOMER**

4.1. Заказчик обязуется своевременно вносить плату за предоставляемые услуги в соответствии с разделом 6 настоящего Договора. 4.1. The customer undertakes to timely pay for the provided services in accordance with section 6 of this Agreement

4.2. В случае причинения Слушателем ущерба имуществу Академии, возмещать его в соответствии с гражданским законодательством РФ. 4.2. If the Trainee causes damage to the property of the Academy, to compensate it in accordance with the civil legislation of the Russian Federation.

4.3. При поступлении Слушателя в Академию и в процессе его обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, извещать об изменении своего адреса, банковских реквизитов и другой юридически значимой информации в письменной форме. 4.3. Upon enrollment of the Trainee and during the training, timely submit all the necessary documents and notify of any changes in his address, bank details and other legally relevant information in written form.

4.4. Обеспечивать контроль за обучением и посещением Слушателем занятий согласно учебному расписанию и своевременно извещать Академию о причинах отсутствия Слушателя на занятиях. 4.4. Control the training process and attendance of the Trainee in accordance with the training schedule and promptly notify the Academy of the reasons for the absence of the Trainee.

#### **5. ОБЯЗАННОСТИ СЛУШАТЕЛЯ**

#### **5. RESPONSIBILITIES OF THE TRAINEE**

5.1. Слушатель обязуется своевременно вносить плату за предоставляемые услуги в соответствии с разделом 5 настоящего Договора. 5.1. The Trainee undertakes to timely pay for the services provided in accordance with section 5 of this Agreement.

5.2. Возмещать ущерб, причиненный Слушателем имуществу Академии, в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации. 5.2. Compensate for damage caused by the Trainee to the property of the Academy, in accordance with the civil legislation of the Russian Federation

5.3. При поступлении Слушателя в Академию на курсы подготовки и в процессе его обучения своевременно предоставлять все необходимые 5.3. The Trainee undertakes upon admission to the Academy and in the course of training to promptly submit all the necessary documents, notify of any changes in address, bank details, etc. in written form.



документы, извещать об изменении адреса, банковских реквизитов и т.п. в письменной форме.

5.4. Извещать о причинах отсутствия на занятиях. Осваивать избранную образовательную программу в соответствии учебным планом и графиком учебного процесса, выполнять установленные объемы учебной нагрузки, самостоятельной работы.

5.5. Соблюдать требования Устава и иных локальных нормативных актов Дипломатической академии МИД России, соблюдать учебную дисциплину, проявлять уважение к научно-педагогическому, учебно-вспомогательному, административно-хозяйственному персоналу Академии.

5.6. Бережно относиться к имуществу Академии, нести материальную ответственность за его порчу или утрату в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.

5.7. При поступлении в Академию и в процессе обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, сообщать об изменении своих данных (адрес, телефон).

## 6. ОПЛАТА УСЛУГ

6.1. Полная стоимость образовательных услуг за весь период обучения составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) рублей.

Образовательные услуги НДС не облагаются.

6.2. Увеличение стоимости образовательных услуг после заключения настоящего Договора не допускается, за исключением увеличения стоимости указанных услуг с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период, путем заключения между сторонами соответствующего дополнительного соглашения к настоящему Договору.

6.3. Стоимость обучения по настоящему Договору также может быть пересмотрена в случае не зависящего от Академии значительного увеличения расходов на организацию учебного процесса. Изменение стоимости услуг по настоящему Договору оформляется Дополнительным соглашением.

6.4. Академия доводит до сведения Слушателя стоимость обучения на очередной учебный год не позднее 15 мая текущего учебного года, размещая информацию на своём официальном сайте.

5.4. Notify about the reasons for absence from classes. To master the chosen training program in accordance with the curriculum and the schedule of the training process, to carry out the established academic load, self-guided work .

5.5. Comply with the requirements of the Charter and other local regulations of the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia, submit to academic discipline, respect the academics, auxiliary educational and administrative staff of the Academy.

5.6. Take appropriate care of the Academy property, bear material responsibility for its damage or loss in accordance with the civil legislation of the Russian Federation.

5.7. Upon admission to the Academy and in the course of training, timely submit all the necessary documents, notify of any changes in personal data (address, phone number).

## 6. PAYMENT FOR SERVICES

6.1. The total cost of training for the entire period is \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) rubles. Educational services are not subject to VAT.

6.2. Cost increase of the training services after the conclusion of this Agreement is not allowed, except for an increase with the consideration to the inflation rate provisioned by the characteristics of the federal budget for the next financial year and planning period, by concluding an appropriate Supplementary Agreement to this Agreement between the parties.

6.3. The cost of training under this Agreement may also be revised in the event of a significant increase in the cost of organizing the training process beyond the Academy's control. A changed cost of services under this Agreement is formalized by a Supplementary Agreement.

6.4. The Academy informs the Trainee of the cost of training for the next academic year no later than May 15 of the current academic year at the official website of the Academy.



6.5. Оплата годовой стоимости обучения производится по семестрам в размере половины стоимости обучения в текущем учебном году за каждый семестр. Сроки внесения оплаты:

- за первый семестр до 10 февраля 20\_\_ г.
- за второй / первый семестр до 30 сентября 20\_\_ г.
- за третий / второй семестр до 10 февраля 20\_\_ г.

6.6. Денежные средства вносятся Заказчиком перечислением на лицевой счет Академии. Обязательства по оплате считаются исполненными при фактическом поступлении денежных средств на лицевой счет Академии. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по оплате стоимости обучения в сроки, предусмотренные п. 5.5. настоящего Договора, Заказчик уплачивает Академии неустойку в размере 0,5 % от суммы задолженности, за каждый день просрочки платежа

6.7. В случае неисполнения Заказчиком требований Академии об уплате неустойки, Академия вправе удержать сумму неустойки из стоимости фактически оказанных образовательных услуг при расчетах по Договору.

## **7. ОСНОВАНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА**

7.1. Настоящий Договор может быть изменен или расторгнут по письменному соглашению Сторон, в судебном порядке, а также в случае одностороннего отказа Стороны от исполнения Договора по основаниям и в порядке, предусмотренным законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

7.2. Заказчик вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии возмещения им Академии фактически понесенных расходов на обучение. При отчислении Слушателя Договор прекращает свое действие с даты отчисления Слушателя.

7.3. При досрочном прекращении настоящего Договора денежные средства, внесенные Заказчиком в течение учебного года и не затраченные на обучение Слушателя в связи с его отчислением, подлежат возврату (зачету). Перерасчет производится с момента подачи письменного заявления Заказчика.

7.4. Слушатель может быть отчислен из Академии:  
- по собственному желанию;

6.5. Payment of the annual tuition fee is split by terms of the current academic year. Dates of payment are:

- first term until February 10, 20\_\_.
- second / first term until September 30, 20\_\_.
- third / second term until February 10, 20\_\_.

6.6. Payment is done by the Customer by transfer of funds to the operating account of the Academy. Payment obligations are considered fulfilled upon actual receipt of funds to the operating account of the Academy. In case of non-fulfillment or improper fulfillment of obligations to pay tuition fees within the time frames provided for in clause 5.5. of this Agreement, the Customer shall pay the Academy a penalty in the amount of 0.5% of the amount owed, for each day of payment delay.

6.7. In case the Customer fails to fulfill the requirements of the Academy to pay the penalty, the Academy has the right to withhold the amount of the penalty from the cost of the actually rendered training services when making payments under the Agreement.

## **7. GROUNDS FOR AMENDMENT AND TERMINATION OF THE AGREEMENT**

7.1. This Agreement may be amended or terminated by written agreement of the Parties in court, as well as in the event of a unilateral refusal by a Party to execute the Agreement on the grounds and in the manner prescribed by the legislation of the Russian Federation and this Agreement.

7.2. The Customer has the right to refuse to fulfill this Agreement, provided he reimburses the Academy for the actually incurred training costs. The Agreement terminates from the date of expulsion of the Trainee.

7.3. In case of halfway cancellation of this Agreement, the funds contributed by the Customer during the academic year and left unspent due to the Trainee's expulsion are subject to return (offset). Recalculation is made from the moment the Customer submits a written application.

7.4. The Trainee can be expelled from the Academy:  
- of their own free will;  
- on health grounds with an appropriate medical certificate submitted;



- по состоянию здоровья на основании соответствующей медицинской справки;  
- за академическую неуспеваемость;  
- за невыполнение обязательств по договорам о платном обучении;  
- за неоднократные или грубые нарушения учебной дисциплины, Правил внутреннего распорядка и по иным законным основаниям.

## 8. УСЛОВИЕ О ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

8.1. В соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных» (далее – «Федеральный закон») Заказчик, подписывая настоящий Договор, принимает решение о предоставлении своих персональных данных и своей волей и в своем интересе дает согласие на их обработку Академии.

8.2. Слушатель, в интересах которого заключен настоящий Договор, в соответствии с вышеуказанным Федеральным законом, в равной степени наряду с Заказчиком дает согласие на предоставление и обработку Академии своих персональных данных.

8.3. Перечень действий с персональными данными, на совершение которых дается согласие: сбор, уточнение (обновление, изменение), систематизация, накопление, хранение, использование, блокирование, распространение, уничтожение, использование при подготовке, составлении и предоставлении отчетности, предоставление регулирующим, контролирующим и надзорным государственным органам и иным лицам в соответствии с требованиями действующего законодательства Российской Федерации, правовых актов Российской Федерации, актов министерств, иных федеральных органов исполнительной власти, размещение в информационно-телекоммуникационных сетях.

8.4. Настоящим Заказчик, Слушатель подтверждает, что предоставляемые им персональные данные, в отношении которых действующим законодательством установлена обязанность Академии по их раскрытию, являются общедоступными.

8.5. В случае изменения любых переданных Заказчиком, Слушателем Академии персональных данных, Заказчик, Слушатель обязуется незамедлительно сообщить свои новые персональные данные.

## 9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН ЗА НЕИСПОЛНЕНИЕ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО НАСТОЯЩЕМУ ДОГОВОРУ

- for academic failure;  
- for non-fulfillment of obligations under the contracts on paid education;  
- for repeated or severe violations of academic discipline, Internal Regulations and for other legal reasons.

## 8. TERMS OF PERSONAL DATA

8.1. In accordance with the Federal Law No. 152-FZ "On Personal Data" as of July 27, 2006 (hereinafter - the "Federal Law"), the Customer, by signing this Agreement, decides to provide his personal data and, by his own will and in his interest, agrees to their processing by the Academy.

8.2. The Trainee, in whose interests this Agreement is concluded, in accordance with the aforementioned Federal Law, equally, along with the Customer, agrees to collecting and processing of his personal data by the Academy.

8.3. The list of actions to be performed with personal data for which the consent is given, includes: collection, clarification (update, change), systematization, accumulation, storage, use, blocking, distribution, elimination, usage for the preparation, compilation and submission of reports; giving out to regulatory and supervisory state bodies and other persons in accordance with the requirements of the current legislation of the Russian Federation, legal acts of the Russian Federation, acts of ministries, other federal executive bodies; placement of information in telecommunication networks.

8.4. The Customer, the Trainee hereby confirms that the personal data provided, which the Academy is obliged to disclose according to the current legislation, is publicly available.

8.5. In the event any personal data transmitted by the Customer, the Trainee to the Academy changes, the Customer, the Trainee undertakes to immediately communicate the new personal data.

## 9. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES FOR FAILURE TO FULFILL OR IMPROPER FULFILLMENT OF OBLIGATIONS UNDER THIS AGREEMENT



9.1. Стороны договорились о том, что все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, разрешаются путем переговоров. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Сторонами обязательств по настоящему Договору они несут ответственность, предусмотренную настоящим Договором и иным действующим законодательством Российской Федерации.

9.2. В случае, если Стороны не достигли взаимного согласия, споры разрешаются в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

## 10. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

10.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его Сторонами и действует до «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года. В случае отчисления Слушателя по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Российской Федерации, Уставом Дипломатической академии МИД России и настоящим Договором действие Договора прекращается с момента подачи письменного заявления Слушателя.

10.2. В случае неоплаты Заказчиком стоимости обучения в установленный в п.6.5. Договора срок, настоящий Договор считается незаключенным.

10.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах (трех – для юридических лиц), имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

10.4. Настоящий Договор составлен на двух языках, русском и английском, при этом оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

10.5. Заказчик и Слушатель дают свое согласие на сбор, систематизацию, уничтожение своих персональных данных, связанных с заключением и исполнением настоящего Договора, в целях осуществления образовательной деятельности Академии без ограничения срока действия.

10.6. При угрозе возникновения и (или) возникновении отдельных чрезвычайных ситуаций, введение режима повышенной готовности или чрезвычайной ситуации на всей территории Российской Федерации либо на ее части, Академия оставляет за собой право осуществить реализацию образовательных программ, а также проведение годовой итоговой аттестации, завершающей освоение основных профессиональных образовательных программ, с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий вне зависимости от ограничений, предусмотренных в федеральных государственных образовательных стандартах.

9.1. The parties agreed that all disputes that may arise during the execution of this Agreement shall be resolved through negotiations. In the event of non-fulfillment or improper fulfillment by the Parties of their obligations under this Agreement, they shall be liable under this Agreement and other current legislation of the Russian Federation.

9.2. If the Parties have not reached mutual consent, disputes are resolved in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

## 10. OTHER CONDITIONS

10.1. This Agreement comes into force from the moment of its signing by the Parties and is valid until "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_\_. In the event the Trainee is expelled on the grounds provided for by the current legislation of the Russian Federation, the Charter of the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Russia and this Agreement, the Agreement terminates from the moment the Trainee submits a written application.

10.2. In case the Customer does not pay the cost of training in accordance with the term specified in clause 6.5. of Agreement, this Agreement shall be deemed not concluded.

10.3. This Agreement is made in two copies (three - for legal entities), having equal legal force, one copy for each of the Parties.

10.4. This Agreement is drawn up in two languages, Russian and English, with both texts having the same legal force.

10.5. The Customer and the Trainee give their consent to the collection, systematization, destruction of their personal data related to the conclusion and execution of this Agreement, in order to carry out the educational activities of the Academy without a validity period.

10.6. In the event of a threat of occurrence and (or) the occurrence of emergency situations, the introduction of a high alert or state of emergency throughout the territory of the Russian Federation or in part of it, the Academy reserves the right to implement educational programs, as well as to conduct an annual final certification that completes the development of basic professional educational programs using e-learning, distance learning technologies, regardless of the restrictions provided for in federal state educational standards.



**11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ  
РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**

АКАДЕМИЯ / ACADEMY  
Федеральное государственное  
бюджетное образовательное  
учреждение высшего  
образования «Дипломатическая  
академия Министерства иностранных  
дел Российской Федерации» / Federal  
State Budgetary Educational Institution  
of Higher Education "Diplomatic  
Academy of the Ministry of Foreign  
Affairs of the Russian Federation"  
119021, г. Москва, ул. Остоженка,  
53/2, стр.1 /  
119021, Moscow, Ostozhenka str., 53/2,  
buid.1  
ИНН / PTRN 7704018590 КПП  
770401001  
р/с / o/a 40102810545370000003  
Банк / Bank: ГУ Банка России по ЦФО  
Получатель / recipient: УФК по г.  
Москве (Дипломатическая академия  
МИД России, л/с 20736Х86660)  
БИК 004525988

ПЕРВЫЙ ПРОРЕКТОР  
ПО АДМИНИСТРАТИВНО-  
ХОЗЯЙСТВЕННЫМ И  
ФИНАСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИМ  
ВОПРОСАМ / FIRST VICE-RECTOR  
FOR ADMINISTRATIVE, ECONOMIC  
AND FINANCIAL AFFAIRS

\_\_\_\_\_  
С.Н. Алтунин / S. Altunin

м.п.

**11. LEGAL ADDRESSES AND BANK DETAILS OF  
THE PARTIES**

ЗАКАЗЧИК / CUSTOMER  
ФИО / Full name:  
\_\_\_\_\_  
Адрес / Address:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Вид документа / ID type:  
\_\_\_\_\_  
Серия № / Series No:  
\_\_\_\_\_  
Выдан / Authority  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Дата выдачи / Date of issue:  
\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_  
Телефон / Phone:  
\_\_\_\_\_  
Электронная почта / email:  
\_\_\_\_\_

ЗАКАЗЧИК / CUSTOMER

СЛУШАТЕЛЬ / TRAINEE  
ФИО / Full name:  
\_\_\_\_\_  
Адрес / Address:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Вид документа / ID type:  
\_\_\_\_\_  
Серия № / Series No:  
\_\_\_\_\_  
Выдан / Issuing authority  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Дата выдачи / Date of issue:  
\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_  
Телефон / Phone:  
\_\_\_\_\_  
Электронная почта / email:  
\_\_\_\_\_

СЛУШАТЕЛЬ / TRAINEE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ /

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ /



**ДОГОВОР № КМ-(2) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_**

Оказания платных дополнительных образовательных услуг (курсы по подготовке к сдаче кандидатских минимумов)

г.Москва

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации» (Дипломатическая академия МИД России), именуемое в дальнейшем «Академия», на основании лицензии серии 90Л01 №0009136 регистрационный № 2100 от «21» апреля 2016 г., выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, в лице Первого проректора по административно-хозяйственным и финансово-экономическим вопросам Алтунина Сергея Николаевича, действующего на основании Доверенности № 546 от «06» апреля 2021 г., с одной стороны, и

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О. Обучающегося)\_\_\_\_\_  
(год рождения)\_\_\_\_\_  
(гражданство)

именуемый в дальнейшем «Слушатель», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. По настоящему Договору Академия обязуется оказать дополнительные образовательные услуги по обучению Слушателя по программе курсов по подготовке к сдаче кандидатских минимумов (далее - услуги), а Слушатель обязуется оплатить их в установленном Договором порядке.

1.2. Обучение будет проведено в сроки с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ в объеме \_\_\_\_\_ академических часов по следующим программам:

Наименование программы	Количество академических часов

1.3. Место оказания услуг: \_\_\_\_\_

**2. ПРАВА СТОРОН**

2.1. Академия вправе самостоятельно осуществлять образовательный процесс, выбирать системы оценок, формы, порядок и периодичность промежуточной аттестации Слушателя, применять к нему меры поощрения и налагать взыскания в пределах, предусмотренных Уставом и локальными нормативными актами Дипломатической академии МИД России. Слушатель вправе требовать от Академии предоставления информации по вопросам организации и обеспечения надлежащего исполнения услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора.

2.2. Слушатель вправе:

- получать информацию об успеваемости;
- обращаться к работникам Академии по вопросам, касающимся процесса обучения в образовательном учреждении;
- получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений и навыков, а также о критериях этой оценки;
- пользоваться имуществом Академии, необходимым для осуществления образовательного процесса, во время занятий, предусмотренных расписанием;
- пользоваться дополнительными образовательными услугами, предоставляемыми Академией и не входящими в учебную программу, на основании отдельно заключенного договора.



### 3. ОБЯЗАННОСТИ АКАДЕМИИ

- 3.1. Академия организует образовательный процесс в соответствии с утвержденными учебными планами по указанной в п. 1.2 настоящего Договора программе, в целях системного усвоения Слушателем изучаемых дисциплин, используя современные методики преподавания.
- 3.2. Академия обязана ознакомить Слушателя с лицензией на право ведения образовательной деятельности, со свидетельством о государственной аккредитации.
- 3.3. Академия в рамках образовательного процесса обеспечивает преподавание Слушателю необходимых теоретических дисциплин и приобретение им практических знаний с использованием современных информационных технологий в профессиональной деятельности.
- 3.4. Академия обязуется обеспечивать необходимые условия для освоения выбранной образовательной программы, проявлять уважение к личности Слушателя, содействовать формированию благоприятного психологического климата в коллективе.
- 3.5. Предоставить возможность Слушателю использовать учебно-методическую и материально-техническую базы Академии в пределах, необходимых для освоения им выбранной образовательной программы.

### 4. ОБЯЗАННОСТИ СЛУШАТЕЛЯ

- 4.1. Слушатель обязуется своевременно вносить плату за предоставляемые услуги в соответствии с разделом 5 настоящего Договора.
- 4.2. Возмещать ущерб, причиненный Слушателем имуществу Академии, в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.
- 4.3. При поступлении Слушателя в Академию на курсы подготовки и в процессе его обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, извещать об изменении адреса, банковских реквизитов и т.п. в письменной форме.
- 4.4. Извещать о причинах отсутствия на занятиях. Осваивать избранную образовательную программу в соответствии учебным планом и графиком учебного процесса, выполнять установленные объемы учебной нагрузки самостоятельной работы.
- 4.5. Соблюдать требования Устава и иных локальных нормативных актов Дипломатической академии МИД России, соблюдать учебную дисциплину, проявлять уважение к научно-педагогическому, учебно-вспомогательному, административно-хозяйственному персоналу Академии.
- 4.6. Бережно относиться к имуществу Академии, нести материальную ответственность за его порчу или утрату в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.
- 4.7. При поступлении в Академию и в процессе обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, сообщать об изменении своих данных (адрес, телефон).

### 5. ОПЛАТА УСЛУГ

- 5.1. Полная стоимость образовательных услуг за весь период обучения составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) рублей.

Образовательные услуги НДС не облагаются.

5.2. Увеличение стоимости образовательных услуг после заключения настоящего Договора не допускается, за исключением увеличения стоимости указанных услуг с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период, путем заключения между сторонами соответствующего дополнительного соглашения к настоящему Договору.

5.3. Стоимость обучения по настоящему Договору также может быть пересмотрена в случае не зависящего от Академии значительного увеличения расходов на организацию учебного процесса. Изменение стоимости услуг по настоящему Договору оформляется Дополнительным соглашением.

5.4. Академия доводит до сведения Слушателя стоимость обучения на очередной учебный год не позднее 15 мая текущего учебного года, размещая информацию на своём официальном сайте.

5.5. Оплата годовой стоимости обучения производится единоразовым платежом в размере полной стоимости обучения в текущем учебном году. Срок внесения оплаты: до «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

5.6. Денежные средства вносятся Слушателем перечислением на лицевой счет Академии. Обязательства по оплате считаются исполненными при фактическом поступлении денежных средств на лицевой счет Академии. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по оплате стоимости обучения в сроки, предусмотренные п. 5.5. настоящего Договора, Слушатель уплачивает Академии неустойку в размере 0,5 % от суммы задолженности, за каждый день просрочки платежа.



5.7. В случае неисполнения Слушателем требований Академии об уплате неустойки, Академия вправе удержать сумму неустойки из стоимости фактически оказанных образовательных услуг при расчетах по Договору.

## **6. ОСНОВАНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА**

6.1. Настоящий Договор может быть изменен или расторгнут по письменному соглашению Сторон, в судебном порядке, а также в случае одностороннего отказа Стороны от исполнения Договора по основаниям и в порядке, предусмотренным законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

6.2. Слушатель вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии возмещения им Академии фактически понесенных расходов на обучение. При отчислении Слушателя Договор прекращает свое действие с даты отчисления Слушателя.

6.3. При досрочном прекращении настоящего Договора денежные средства, внесенные Слушателем в течение учебного года и не затраченные на обучение Слушателя в связи с его отчислением, подлежат возврату (зачету). Перерасчет производится с момента подачи письменного заявления Слушателя.

6.4. Слушатель может быть отчислен из Академии:

- по собственному желанию;
- по состоянию здоровья на основании соответствующей медицинской справки;
- за академическую неуспеваемость;
- за невыполнение обязательств по договорам о платном обучении;
- за неоднократные или грубые нарушения учебной дисциплины, Правил внутреннего распорядка и по иным законным основаниям.

## **7. УСЛОВИЕ О ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

7.1. В соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных» (далее – «Федеральный закон») Слушатель, подписывая настоящий Договор, принимает решение о предоставлении своих персональных данных и своей волей и в своем интересе дает согласие на их обработку Академии.

7.2. Перечень действий с персональными данными, на совершение которых дается согласие: сбор, уточнение (обновление, изменение), систематизация, накопление, хранение, использование, блокирование, распространение, уничтожение, использование при подготовке, составлении и предоставлении отчетности, предоставление регулирующим, контролирующим и надзорным государственным органам и иным лицам в соответствии с требованиями действующего законодательства Российской Федерации, правовых актов Российской Федерации, актов министерств, иных федеральных органов исполнительной власти, размещение в информационно-телекоммуникационных сетях.

7.3. Настоящим Слушатель подтверждает, что предоставляемые им персональные данные, в отношении которых действующим законодательством установлена обязанность Академии по их раскрытию, являются общедоступными.

7.4. В случае изменения любых переданных Слушателем Академии персональных данных, Слушатель, обязуется незамедлительно сообщить свои новые персональные данные.

## **8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН ЗА НЕИСПОЛНЕНИЕ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО НАСТОЯЩЕМУ ДОГОВОРУ**

8.1. Стороны договорились о том, что все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, разрешаются путем переговоров. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Сторонами обязательств по настоящему Договору они несут ответственность, предусмотренную настоящим Договором и иным действующим законодательством Российской Федерации.

8.2. В случае, если Стороны не достигли взаимного согласия, споры разрешаются в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

## **9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

9.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его Сторонами и действует до «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года. В случае отчисления Слушателя по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Российской Федерации, Уставом Дипломатической академии МИД России и настоящим Договором действие Договора прекращается с момента подачи письменного заявления Слушателя.

9.2. В случае неоплаты Слушателем стоимости обучения в установленный в п.5.2. Договора срок, настоящий Договор считается незаключенным.

9.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах (трех – для юридических лиц), имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.



9.4. Слушатель дает свое согласие на сбор, систематизацию, уничтожение своих персональных данных, связанных с заключением и исполнением настоящего Договора, в целях осуществления образовательной деятельности Академии без ограничения срока действия.

9.5. При угрозе возникновения и (или) возникновении отдельных чрезвычайных ситуаций, введение режима повышенной готовности или чрезвычайной ситуации на всей территории Российской Федерации либо на ее части, Академия оставляет за собой право осуществить реализацию образовательных программ, а также проведение годовой итоговой аттестации, завершающей освоение основных профессиональных образовательных программ, с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий вне зависимости от ограничений, предусмотренных в федеральных государственных образовательных стандартах.

## 10. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### АКАДЕМИЯ

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего  
образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской  
Федерации»

119021, г. Москва, ул. Остоженка, 53/2, стр.1  
ИНН 7704018590 КПП 770401001  
р/с 40102810545370000003

Банк: ГУ Банка России по ЦФО

Получатель: УФК по г. Москве (Дипломатическая  
академия МИД России, л/с 20736Х86660)

БИК 004525988

**ПЕРВЫЙ ПРОРЕКТОР  
ПО АДМИНИСТРАТИВНО-ХОЗЯЙСТВЕННЫМ И  
ФИНАСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ**

### СЛУШАТЕЛЬ

ФИО: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Вид документа: \_\_\_\_\_

Серия №: \_\_\_\_\_

Выдан \_\_\_\_\_

Дата выдачи: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_

Телефон: +7 (\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Электронная почта: \_\_\_\_\_

### СЛУШАТЕЛЬ

\_\_\_\_\_ / С.Н. Алтунин

м.п.



**ДОГОВОР № КМ-(2) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_**

Оказания платных дополнительных образовательных услуг (курсы по подготовке к сдаче кандидатских минимумов)

г.Москва

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации» (Дипломатическая академия МИД России), именуемое в дальнейшем «Академия», на основании лицензии серии 90Л01 №0009136 регистрационной № 2100 от «21» апреля 2016 г., выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, в лице Первого проректора по административно-хозяйственным и финансово-экономическим вопросам Алтунина Сергея Николаевича, действующего на основании Доверенности № 546 от «06» апреля 2021 г., с одной стороны, и

(Ф.И.О. Заказчика)

(наименование организации, должность, Ф.И.О. руководителя)

действующего на основании \_\_\_\_\_  
 именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, и

(Ф.И.О. обучающегося)

(год рождения)

(гражданство)

именуемый в дальнейшем «Слушатель», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. По настоящему Договору Академия обязуется оказать дополнительные образовательные услуги по обучению Слушателя по программе курсов по подготовке к сдаче кандидатских минимумов (далее - услуги), а Заказчик обязуется оплатить их в установленном Договором порядке.

1.2. Обучение будет проведено в сроки с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ в объеме \_\_\_\_\_ академических часов по следующим программам:

Наименование программы	Количество академических часов

1.3. Место оказания услуг: \_\_\_\_\_

**2. ПРАВА СТОРОН**

2.1. Академия вправе самостоятельно осуществлять образовательный процесс, выбирать системы оценок, формы, порядок и периодичность промежуточной аттестации Слушателя, применять к нему меры поощрения и налагать взыскания в пределах, предусмотренных Уставом и локальными нормативными актами Дипломатической академии МИД России. Заказчик вправе требовать от Академии предоставления информации по вопросам организации и обеспечения надлежащего исполнения услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора.

2.2. Заказчик вправе требовать от Академии предоставления информации по вопросам организации и обеспечения надлежащего исполнения услуг, предусмотренных разделом 1 настоящего Договора.

2.3. Заказчик вправе получать информацию об успеваемости, поведении, отношении Слушателя к учебе в целом и по отдельным предметам учебного плана.

2.4. Слушатель вправе:

- получать информацию об успеваемости;
- обращаться к работникам Академии по вопросам, касающимся процесса обучения в образовательном учреждении;
- получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений и навыков, а также о критериях этой оценки;



- пользоваться имуществом Академии, необходимым для осуществления образовательного процесса, во время занятий, предусмотренных расписанием;
- пользоваться дополнительными образовательными услугами, предоставляемыми Академией и не входящими в учебную программу, на основании отдельно заключенного договора.

### **3. ОБЯЗАННОСТИ АКАДЕМИИ**

- 3.1. Академия организует образовательный процесс в соответствии с утвержденными учебными планами по указанной в п. 1.2 настоящего Договора программе, в целях системного усвоения Слушателем изучаемых дисциплин, используя современные методики преподавания.
- 3.2. Академия обязана ознакомить Слушателя с лицензией на право ведения образовательной деятельности, со свидетельством о государственной аккредитации.
- 3.3. Академия в рамках образовательного процесса обеспечивает преподавание Слушателю необходимых теоретических дисциплин и приобретение им практических знаний с использованием современных информационных технологий в профессиональной деятельности.
- 3.4. Академия обязуется обеспечивать необходимые условия для освоения выбранной образовательной программы, проявлять уважение к личности Слушателя, содействовать формированию благоприятного психологического климата в коллективе.
- 3.5. Предоставить возможность Слушателю использовать учебно-методическую и материально-техническую базы Академии в пределах, необходимых для освоения им выбранной образовательной программы.

### **4. ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА**

- 4.1. Заказчик обязуется своевременно вносить плату за предоставляемые услуги в соответствии с разделом 6 настоящего Договора.
- 4.2. В случае причинения Слушателем ущерба имуществу Академии, возмещать его в соответствии с гражданским законодательством РФ.
- 4.3. При поступлении Слушателя в Академию и в процессе его обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, извещать об изменении своего адреса, банковских реквизитов и другой юридически значимой информации в письменной форме.
- 4.4. Обеспечивать контроль за обучением и посещением Слушателем занятий согласно учебному расписанию и своевременно извещать Академию о причинах отсутствия Слушателя на занятиях.

### **5. ОБЯЗАННОСТИ СЛУШАТЕЛЯ**

- 5.1. Осваивать избранную образовательную программу в соответствии учебным планом и графиком учебного процесса, выполнять установленные объемы учебной нагрузки самостоятельной работы.
- 5.2. Извещать о причинах отсутствия на занятиях. Осваивать избранную образовательную программу в соответствии учебным планом и графиком учебного процесса, выполнять установленные объемы учебной нагрузки самостоятельной работы.
- 5.3. Соблюдать требования Устава и иных локальных нормативных актов Дипломатической академии МИД России, соблюдать учебную дисциплину, проявлять уважение к научно-педагогическому, учебно-вспомогательному, административно-хозяйственному персоналу Академии.
- 5.4. Бережно относиться к имуществу Академии, нести материальную ответственность за его порчу или утрату в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.
- 5.5. При поступлении в Академию и в процессе обучения своевременно предоставлять все необходимые документы, сообщать об изменении своих данных (адрес, телефон).

### **6. ОПЛАТА УСЛУГ**

- 6.1. Полная стоимость образовательных услуг за весь период обучения составляет \_\_\_\_\_) рублей.

Образовательные услуги НДС не облагаются.

6.2. Увеличение стоимости образовательных услуг после заключения настоящего Договора не допускается, за исключением увеличения стоимости указанных услуг с учетом уровня инфляции, предусмотренного основными характеристиками федерального бюджета на очередной финансовый год и плановый период, путем заключения между сторонами соответствующего дополнительного соглашения к настоящему Договору.

6.3. Стоимость обучения по настоящему Договору также может быть пересмотрена в случае не зависящего от Академии значительного увеличения расходов на организацию учебного процесса. Изменение стоимости услуг по настоящему Договору оформляется Дополнительным соглашением.



6.4. Академия доводит до сведения Слушателя стоимость обучения на очередной учебный год не позднее 15 мая текущего учебного года, размещая информацию на своём официальном сайте.

6.5. Оплата годовой стоимости обучения производится единовременным платежом в размере полной стоимости обучения в текущем учебном году. Срок внесения оплаты: до «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

6.6. Денежные средства вносятся Заказчиком перечислением на лицевой счет Академии. Обязательства по оплате считаются исполненными при фактическом поступлении денежных средств на лицевой счет Академии. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по оплате стоимости обучения в сроки, предусмотренные п. 6.5. настоящего Договора, Заказчик уплачивает Академии неустойку в размере 0,5 % от суммы задолженности, за каждый день просрочки платежа.

6.7. В случае неисполнения Заказчиком требований Академии об уплате неустойки, Академия вправе удержать сумму неустойки из стоимости фактически оказанных образовательных услуг при расчетах по Договору.

## **7. ОСНОВАНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА**

7.1. Настоящий Договор может быть изменен или расторгнут по письменному соглашению Сторон, в судебном порядке, а также в случае одностороннего отказа Стороны от исполнения Договора по основаниям и в порядке, предусмотренным законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

7.2. Заказчик вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии возмещения им Академии фактически понесенных расходов на обучение. При отчислении Слушателя Договор прекращает свое действие с даты отчисления Слушателя.

7.3. При досрочном прекращении настоящего Договора денежные средства, внесенные Заказчиком в течение учебного года и не затраченные на обучение Слушателя в связи с его отчислением, подлежат возврату (зачету). Перерасчет производится с момента подачи письменного заявления Заказчика.

7.4. Слушатель может быть отчислен из Академии:

- по собственному желанию;
- по состоянию здоровья на основании соответствующей медицинской справки;
- за академическую неуспеваемость;
- за невыполнение обязательств по договорам о платном обучении;
- за неоднократные или грубые нарушения учебной дисциплины, Правил внутреннего распорядка и по иным законным основаниям.

## **8. УСЛОВИЕ О ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

8.1. В соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2006 года № 152-ФЗ «О персональных данных» (далее – «Федеральный закон») Заказчик, подписывая настоящий Договор, принимает решение о предоставлении своих персональных данных и своей волей и в своем интересе дает согласие на их обработку Академии.

8.2. Слушатель, в интересах которого заключен настоящий Договор, в соответствии с вышеуказанным Федеральным законом, в равной степени наряду с Заказчиком дает согласие на предоставление и обработку Академии своих персональных данных.

8.3. Перечень действий с персональными данными, на совершение которых дается согласие: сбор, уточнение (обновление, изменение), систематизация, накопление, хранение, использование, блокирование, распространение, уничтожение, использование при подготовке, составлении и предоставлении отчетности, предоставление регулирующим, контролирующим и надзорным государственным органам и иным лицам в соответствии с требованиями действующего законодательства Российской Федерации, правовых актов Российской Федерации, актов министерств, иных федеральных органов исполнительной власти, размещение в информационно-телекоммуникационных сетях.

8.4. Настоящим Заказчик, Слушатель подтверждает, что предоставляемые им персональные данные, в отношении которых действующим законодательством установлена обязанность Академии по их раскрытию, являются общедоступными.

8.5. В случае изменения любых переданных Заказчиком, Слушателем Академии персональных данных, Слушатель, обязуется незамедлительно сообщить свои новые персональные данные.

## **9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН ЗА НЕИСПОЛНЕНИЕ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО НАСТОЯЩЕМУ ДОГОВОРУ**

9.1. Стороны договорились о том, что все споры, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, разрешаются путем переговоров. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Сторонами обязательств по настоящему Договору они несут ответственность, предусмотренную настоящим Договором и иным действующим законодательством Российской Федерации.

9.2. В случае, если Стороны не достигли взаимного согласия, споры разрешаются в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.



## 10. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

10.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его Сторонами и действует до «\_\_»\_\_\_\_ 20\_\_ года. В случае отчисления Слушателя по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Российской Федерации, Уставом Дипломатической академии МИД России и настоящим Договором действие Договора прекращается с момента подачи письменного заявления Слушателя.

10.2. В случае неоплаты Заказчиком стоимости обучения в установленный в п.б.5. Договора срок, настоящий Договор считается незаключенным.

10.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах (трех – для юридических лиц), имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

10.4. Слушатель и Заказчик дают свое согласие на сбор, систематизацию, уничтожение своих персональных данных, связанных с заключением и исполнением настоящего Договора, в целях осуществления образовательной деятельности Академии без ограничения срока действия.

10.5. При угрозе возникновения и (или) возникновении отдельных чрезвычайных ситуаций, введение режима повышенной готовности или чрезвычайной ситуации на всей территории Российской Федерации либо на ее части, Академия оставляет за собой право осуществить реализацию образовательных программ, а также проведение годовой итоговой аттестации, завершающей освоение основных профессиональных образовательных программ, с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий вне зависимости от ограничений, предусмотренных в федеральных государственных образовательных стандартах.

## 11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### АКАДЕМИЯ

### ЗАКАЗЧИК

### СЛУШАТЕЛЬ

Федеральное государственное  
бюджетное образовательное  
учреждение высшего  
образования «Дипломатическая  
академия Министерства  
иностраных дел Российской  
Федерации»  
119021, г. Москва, ул. Остоженка,  
53/2, стр.1  
ИНН 7704018590 КПП 770401001  
р/с 40102810545370000003  
Банк: ГУ Банка России по ЦФО  
Получатель: УФК по г. Москве  
(Дипломатическая академия МИД  
России, л/с 20736Х86660)  
БИК 004525988

ФИО: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Адрес: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Вид документа: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Серия  
№: \_\_\_\_\_  
Выдан: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Дата выдачи: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_  
Телефон: +7 (\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Электронная почта: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ФИО: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Адрес: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Вид документа: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Серия  
№: \_\_\_\_\_  
Выдан: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Дата выдачи: \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_  
Телефон: +7 (\_\_\_\_) \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Электронная почта: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ПЕРВЫЙ ПРОРЕКТОР  
ПО АДМИНИСТРАТИВНО-  
ХОЗЯЙСТВЕННЫМ И  
ФИНАСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИМ  
ВОПРОСАМ

ЗАКАЗЧИК

СЛУШАТЕЛЬ

\_\_\_\_\_/ С.Н. Алтунин  
м.п.

\_\_\_\_\_/

\_\_\_\_\_/